

От авторов	5
ОСТРИЕ КОПЬЯ.	
Fer-de-Lance (1934)	11
Корзиночка-таргалетка (Tart Shell)	12
Начинка из черешни (Cherry Tart Filling)	13
Начинка из ревеня (Rhubarbs Tart Filling)	14
Таргалетки с помидорами (Tomato Tarts)	16
Яблочный пирог (Apple Pie)	18
Цыплята в тесте (Chicken Pie)	19
Нога ягненка (Leg of Lamb)	22
Камбала под сырным соусом (Flounder with Cheese Sauce)	23
ЛИГА ПЕРЕПУГАННЫХ МУЖЧИН.	
The League of Frightened Men (1935)	26
Гусь (Goose)	27
Рагу из белки (Squirrel Stew)	29
СНОВА УБИВАТЬ.	
To Kill Again (1936)	31
Говяжья вырезка в соусе Абано (Filets of Beef in Sauce Abano)	34
Почки ягненка по-бургундски (Lamb Kidneys Bourguignonne)	36
КРАСНАЯ КОРОБКА.	
The Red Box (1937)	37
Рисовые крокеты (Rice Fritters)	39
Фрикандо (Fricandeau)	41
Гуляш (Goulash)	43
СЛИШКОМ МНОГО ПОВАРОВ.	
Too Many Cooks (1938)	46

Стейк-портерхаус на доске (Planked Porterhouse Steak)	53
Рубец по-креольски (Creole Tripe)	55
Миссурийский окорок из графства Бун (Boone County Missouri Ham)	56
Курица в яичном соусе (Chicken in Curdled Egg Sauce)	58
Опоссум по-теннессийски (Tennessee Opossum)	60
Омар Ньюбург (Lobster Newburg)	61
Филадельфийский черепаховый суп (Philadelphia Snapper Soup)	62
Новоорлеанский буйабес (Bouillabaisse of New Orleans)	64
Устричный пирог Ниро Вульфа (Oyster Pie Nero Wolfe)	66
Обжаренная джорджийская ветчина (Broiled Georgia Ham)	70
Мусс Покахонта из икры шэда (Shad-Roe Mousse Pocahontas)	72
Устрицы, запеченные в раковинах (Oysters Baked in the Shell)	75
Черепаха по-мэрилендски (Terrapin Maryland)	78
«Битое» печенье (Beaten Biscuits)	79
Жареная молодая индейка (Pan-Broiled Young Turkey)	81
Рисовые крокеты (Rice Croquettes)	82
Лимская фасоль в сливках (Lima Beans in Cream)	84
Авокадо Тодхантер (Avocado Todhunter)	85
Салли-ланн (Sally Lunn)	87
Ананасовый шербет (Pineapple Sherbet)	88
Бисквит (Sponge Cake)	89
Салатная заправка «Ручеек на лугу» (Meadowbrook Salad Dressing)	92
Консоме (Consomme)	93
Голец с коричневым масляным соусом и каперсами (Brook Trout with Brown Butter and Capers)	95
Кнели по-домашнему (Quenelles Bonne Femme)	96
Жареная утка а-ля мистер Ричардс (Roast Duck Mr. Richards)	99
Салат Росси (Rossi Salad)	103
Рагу из зайца (Civet de Lapin)	105
Пирожки Валенко (Piroshki Vallenko)	107
Артишоки дригант (Artichokes Drigante)	108
Яйца «верхом» (Oeufs au Cheval)	109
Соус «Весна» (Sauce Printemps)	111
Колбаски минюи (Saucisse Minuit)	113

ЧЕРЕЗМОЙ ТРУП.

Over My Dead Body (1940)	115
Мелко нарезанный и подрумяненный картофель (Hashed Brown Potatoes)	116
Мафины с черникой (Blueberry Muffins)	118
Кукурузные мафины (Corn Muffins)	119
Пирог из зеленых помидоров (Green-Tomato Pie)	120

ЗАВЕЩАНИЕ.

Where There's a Will (1940)	122
Аллигатор в пикантном соусе (Alligator Sauce Picante)	124

СПРИСКОРБИЕМ ИЗВЕЩАЕМ.

Cordially Invited to Meet Death (1942)	126
Хэш из солонины (Corned-Beef Hash)	129
Требуха для хэша из солонины (Chitlins for Corned-Beef Hash)	130
Фальшивая черепаха (Mock Terrapin)	132
Бульон для фальшивой черепахи (Stock for Mock Terrapin)	133
Спунбред (Spoon Bread)	135
Джулеп (Julep)	136

ЛОВУШКА. Wooby Trap (1944)

Лягушачьи лапки по рецепту Фрица (Fritz's Frogs' Legs)	140
--	-----

УМОЛКНУВШИЙ ОРАТОР.

The Silent Speaker (1946)	141
Кукурузные блинчики (Corn Cakes)	142
Парная свиная вырезка в сухарях (Breaded Fresh Pork Tenderloin)	143
Томатно-сырный соус (Tomato and Cheese Sauce)	144

И БЫТЬ ПОДЛЕЦОМ.

And Be a Villain (1948)	145
Жареные креветки (Fried Shrimp)	146
Котлетки из моллюсков залива Кейп-Код (Cape Cod Clam Cakes)	147
Сметанный соус (Sour Sauce)	149
Вителло тоннато (Vitello Tonnato)	150
Сэндвич с рубленой крольчатинной (Minced-Rabbit-Meat Sandwiches)	152
Сэндвич с солониной (Corned-Beef Sandwich)	154

Сэндвич с джорджийской «деревенской» ветчиной (Georgia-Country-Ham Sandwich)	154
Парная свиная вырезка в кастрюле (Fresh Pork Tenderloin in Casserole)	155

ТРЕБУЕТСЯ МУЖЧИНА.

Help Wanted, Male (1949)	157
Джем из зеленых помидоров (Green-Tomato Jam)	158
Жаренные на гриле тонкие ломтики свиной вырезки (Broiled Pork-Loin Wafers)	159
Салатная заправка Ниро Вульфа (Nero Wolfe's Salad Dressing)	161
Тесто для пирогов (Pie Crust)	162
Пирог с черникой (Blueberry Pie)	163

ВМЕСТО УЛИКИ. Instead of Evidence (1949)

Телячья отбивная (Veal Cutlet)	165
Кастельнодарское кассуле (Cassoulet Castelnau)	168

ВТОРОЕ ПРИЗНАНИЕ.

The Second Confession (1949)	170
---	-----

ОЖИВШИЙ ПОКОЙНИК. Man Alive (1950)

Куриная печенка (Chicken Livers)	175
Рисовые оладьи (Rice Cakes)	176

В ЛУЧШИХ СЕМЕЙСТВАХ.

In The Best Families (1950)	178
Миндальное парфэ (Almond Parfait)	179
Утка Мондор (Duck Mondor)	180

ПРОЧИТАВШЕМУ — СМЕРТЬ.

Murder by The Book (1951)	182
Свиные ребрышки в особом соусе (Spareribs in Special Sauce)	183

ИГРА В БАРЫ. Prisoner's Base (1952)

Бакалао (Bacalhau)	189
Пудинг с грецкими орехами (Walnut pudding)	190
Почки по-горски (Kidneys Mountain Style)	194
Клецки в карамели (Caramelized Dumplings)	195

ЗОЛОТЫЕ ПАУКИ. The Golden Spiders (1953)	196
Круассаны для воскресного завтрака (Sunday Morning Crescents)	197
Начинка из свежих фигов и черешни (Fig and Cherry Tart Filling)	199
Омлет с анчоусами (Anchovy Omelet)	200
Финдонская пикша (Finnan Haddie)	201
Котлеты из ягнятины (Lamb Cutlets)	203
Скворцы (Starlings)	206
Полента (Polenta)	207
Блины со свиной по-датски (Danish Pork Pancakes)	208
БЕЗ УЛИК. The Zero Clue (1954)	210
Песто (IL Pesto)	212
ЧЕРНАЯ ГОРА. The Black Mountain (1954)	213
Тушеная «дикая» индейка (Braised Wild Turkey)	214
Соус из сельдерея (Celery Sauce)	215
Ананасы с творогом (Pineapple and Cheese)	218
Сюпрем из птицы в пергаменте (Supremes de Volaille en Papillote) .	220
Куропатка в кастрюльке (Perdrix en Casserole)	221
Турнедо Богарне (Tournedo Beauharnais)	223
Тальярины (Tagliarini)	226
Соус для тальярины (Sauce for Tagliarini)	226
НЕ ПОЗДНЕЕ ПОЛУНОЧИ. Before Midnight (1955)	228
Тосты под молочным соусом (Milk Toast)	229
Бульон (Bouillon)	229
КОГДА ЧЕЛОВЕК УБИВАЕТ.	
When a Man Murders (1956)	233
Голуби с колбасками и квашеной капустой (Squabs with Sausage and Sauerkraut)	236
Колбаски с десятью травами (Sausage with Ten Herbs)	237
Печеночный паштет Фрица (Fritz's Liver Pate)	238
ВСЕХ, КРОМЕ ПСА, В ПОЛИЦИЮ.	
Die Like a Dog (1956)	240
Голуби с венецианским соусом (Squabs with sauce Venitienne)	241
Венецианский соус (Sauce Venitienne)	241

ВСЕ НАЧАЛОСЬ С ОМАХИ.	
Might as Well Be Dead (1956)	243
Мусс из ветчины и зобной железы (Ham and Sweetbread Mousse) ...	245
Омлет с шампиньонами и сельдереем (Mushroom and Celery Omelet)	246
Почки в тесте (Kidney Pie)	248
Эндивий с мартиникской заправкой (Endive with Martinique Dressing)	250
Свиное филе, тушенное в вине с пряностями (Pork Fillets Braised in Spiced Wine)	251
Куриная печенка с грибами (Chicken Livers with Mushroom)	253
Куриное фрикасе с клецками (Chicken Fricassee with Dumplings)	256
Клецки (Dumplings)	257
ОКНО К СМЕРТИ. A Window for Death (1957)	258
Блинчики (Griddle Cakes)	259
Бразильский салат из омаров (Brazilian Lobster Salad)	260
Майонез (Mayonnaise)	262
Мусс из лосося (Salmon Mousse)	264
Летний салат (Summer salad)	265
ИММУНИТЕТ К УБИЙСТВУ.	
Immune to Murder (1957)	266
«Форельное соглашение» Ниро Вульфа (Nero Wolfe Trout Deal)	268
Яйца буланжер (Eggs Boulangère)	269
ЕСЛИ БЫ СМЕРТЬ СПАЛА.	
If Death Ever Slept (1957)	271
Заливное говяжье филе (Filet of Beef in Aspic)	272
Икра шэда с креольским соусом (Shad Roe with Creole Sauce)	275
Треугольные тосты, обжаренные в анчоусном масле (Bread Triangled Fried in Anchovy Butter)	276
«Ежовый» омлет (Hedgehog Omelet)	277
Авокадо (Avocado)	278
РОЖДЕСТВЕНСКАЯ ВЕЧЕРИНКА.	
Christmas Party (1958)	280
Печеные груши (Baked Pears)	281

ПАСХАЛЬНЫЙ ПАРАД. Easter Parade (1958)	288
Печенье на пахте (Buttermilk Biscuits)	290
ПРАЗДНИЧНЫЙ ПИКНИК.	
Fourth of July Picnic (1958)	292
Цыплята с трюфелями, припущенные в бульоне (Roached and Truffled Broilers)	293
Брокколи (Broccoli)	295
Фаршированный травами картофель (Herbed Stuffed Potatoes)	295
БОКАЛ ШАМПАНСКОГО.	
Champagne for One (1958)	297
Свежие фиги со сливками (Fresh Figs with Cream)	298
Телячьи рулетики в кастрюльке (Veal Birds in Casserole)	299
Анчоусное масло (Anchovy Butter)	301
Мелко нарезанные моллюски в яйце (Clams Hashed with Eggs)	302
СОЧИНЯЙТЕ САМИ. Plot It Yourself (1959)	306
Омлет с шампиньонами и миндалем (Mushroom and Almond Omelet)	308
Абрикосовый омлет (Apricot Omelet)	310
Абрикосовый омлет с беконом (Bacon and Apricot Omelet)	311
Земляничный омлет (Strawberry Omelet)	312
Тушеные утята, фаршированные крабовым мясом (Braised Ducklings Stuffed with Crabmeat)	313
Голуби, выдержанные в сливках (Squabs Marinated in Cream)	317
Сливочный соус с мадерой (Madeira Cream Sauce)	318
Рулет из ягнатины (Lamb Loaf)	319
СЛИШКОМ МНОГО КЛИЕНТОВ.	
Too Many Clients (1960)	321
Яйца, сваренные на малом огне (Coddled Eggs)	322
Мозговые кнели (Marrow Dumplings)	325
Суп из каштанов (Chestnut Soup)	326
Сэндвич с креветками и огурцом (Cucumber and Shrimp Sandwich) ...	328
Домашняя булочка для сэндвичей (Hard Roll, Homemade)	329
Яблоки, запеченные в белом вине (Apples Baked in White Wine) ...	330

ОТРАВА ВХОДИТ В МЕНЮ.	
Poison a La Carte (1960)	332
Блины со сметаной (Blinis with Sour Cream)	337
Суп из зеленой черепахи (Green-Turtle Soup)	341
Камбала, припущенная в белом вине (Flounder Poached in White Wine)	342
Соус из мидий и грибов (Mussel and Mushroom Sauce)	343
Жареный фазан (Roast Pheasant)	345
Молочный поросенок (Suckling Pig)	347
Салат Фрица с заправкой «дьявольский дождь» (Salad with Devil's Rain Dressing)	349
Крокеты из каштанов (Chestnut Croquettes)	351
Сыр (Cheese)	352
ИЗБАВЛЕНИЕ МЕТОДОМ № 3.	
Method Three for Murder (1960)	355
Свинина, тушенная в пиве (Pork Stewed in Beer)	356
ОКОНЧАТЕЛЬНОЕ РЕШЕНИЕ.	
The Final Deduction (1961)	358
Жаренные на гриле почки ягненка (Grilled Lamb Kidneys)	359
Икра шэда с «тонкими травами» (Shad Roe aux Fines Herbes)	361
Фаршированные раковины моллюсков (Stuffed Clams)	364
Утенок, жаренный в сидре под испанским соусом (Duckling Roasted in Cider with Spanish Sauce)	366
ГАМБИТ. Gambit (1961)	369
Крем из папайи (Papaya Custard)	371
СМЕРТЬ ДЕМОНА. Death of a Demon (1962)	373
Запеченные морские гребешки (Baked Scallops)	375
ОХОТА ЗА МАТЕРЬЮ. The Mother Hunt (1963)	377
Скрэппл (Scrapple)	381
Зобная железа под соусом бешамель (Sweetbreads in Bechamel Sauce)	385
Салат из свеклы и водяного кресса (Beet and Watercress Salad)	386
Икра шэда в горшочке (Shad Roe in Casserole)	388
Утенок с фламандским соусом из оливок (Duckling in Flemish Olive Sauce)	390

Фламандский соус из оливок (Flemish Olive Sauce)	390
Земляника Романов (Strawberries Romanoff)	392
Омар по-кардинальски (Lobster Cardinal)	394
Хлеб Фрица (Fritz's Bread)	397
Яйца под соусом бер-нуар (Eggs au beurre noir)	401
Яичница-болтуня (Scrambled Eggs)	402
Копченая осетрина по-московски (Sturgeon Fumé a la Moscovite)	404
УБЕЙ СЕЙЧАС — ЗАПЛАТИШЬ ПОТОМ.	
Kill Now — Pay Later (1964)	406
Креольские фриттеры с сырным соусом (Creole Fritters with Cheese Sauce)	407
Сырный соус (Cheese Sauce)	408
Запеченные яйца (Shirred Eggs)	409
Мясной гляс (Glacé de Viande)	411
Жареные перепела Вероники (Roast Quail Véronique)	413
БАНАЛЬНОЕ УБИЙСТВО.	
Murder Is Corny (1964)	416
Кукурузные оладьи (Corn Fritters)	419
Фаршированные ягнятиной баклажаны (Lamb-Stuffed Eggplant)	420
Креветки по-бордоски (Shrimp Bordelaise)	422
Утка без костей с руанским соусом (Boned Duck with Sauce Rouennaise)	424
Руанский соус (Sauce Rouennaise)	426
КРОВЬ СКАЖЕТ.	
Blood Will Tell (1964)	427
Омар в соусе из белого вина (Lobsters with White-Wine Sauce)	429
Мадрилен со свекольным соком (Madrilène with Beet Juice)	432
Пудинг с лимоном и хересом под соусом из коричневого сахара (Lemon-Sherry Pudding with Brown-Sugar Sauce)	433
Соус из коричневого сахара (Brown-Sugar Sauce)	434
ПРАВО УМЕРЕТЬ. A Right to Die (1964)	435
Дикая утка под соусом Ватель (Wild Duck in Vatel Sauce)	436
Соус Ватель (Vatel Sauce)	437
Мидии в белом вине (Mussels in White Wine)	439

Суфле из фиг (Fig Soufflé)	440
Омлет с шампиньонами и водяным крессом (Mushroom and Watercress Omelet)	441
Жареный шэд в щавелевом соусе (Broiled Shad with Sorrel Sauce)	443
ЗВОНОК В ДВЕРЬ. The Doorbell Rang (1965)	445
Утка карри (Curried Duck)	446
Отбивные котлеты из оленины (Venison Loin Chops)	448
Йоркширские гренки (Yorkshire Buck)	450
Запеченный луфарь (Baked Bluefish)	452
Говядина, тушенная в красном вине (Beef Braised in Red Wine)	454
Кабачок со сметаной и укропом (Squash with Sour Cream and Dill)	455
Авокадо с водяным крессом и черным грецким орехом (Avocado with Watercress and Black-Walnut Kernel)	456
Улитки по-бургундски (Escargots Bourguignone)	458
Щавелевый суп (Germiny a l'Oseille)	460
Голуби по-московски (Squabs a la Moscovite)	462
Шампиньоны по-польски (Mushrooms Polonaise)	463
СМЕРТЬ НАЛОЖНИЦЫ. Death of a Doxy (1966)	464
Анчоусы в кляре (Anchovy Fritters)	465
Куропатка в кастрюльке (Partridge in Casserole)	466
Огуречный мусс (Cucumber Mousse)	467
Творог со сливками по-креольски (Creole Curds and Cream)	468
Луковый суп (Onion Soup)	469
Кентуккское бергу (Kentucky Burgoo)	470
Тыквенный пирог (Pumpkin Pie)	472
Зельц (Headcheese)	474
Студень из свиной головы (Fromage de Tête de Porc)	476
Капун по-суворовски (Capon Souvaroff)	478
Коричневый соус (Brown Sauce)	479
Яйца-пашот по-бургундски (Poached Eggs Burgundian)	481
Бриоши (Brioches)	483
Виноградно-тимьяновое желе (Grape-Thyme Jelly)	484
Пряная вишня в бренди (Spiced Brandied Cherries)	485

Буше Нептун (Bouchées Neptune)	487
Каштановый крем (Chestnut Whip)	489
Генуэзский крем (Crème Génoise)	491
Зобная железа (Sweetbreads)	492
ОХОТА ЗА ОТЦОМ. The Father Hunt (1968)	494
Шиш-кебаб (Shish Kebab)	497
Малина под кремом из хереса (Raspberries in Sherry Cream)	498
Черепашковый стейк (Turtle Steaks)	500
Говяжьи рулетики с карри (Curried Beef Rolls)	501
Салат из сельдерея и дыни-кantalупы (Celery and Cantaloupe Salad)	503
Грант из черники (Blueberry Grunt)	504
Арбуз (Watermelon)	505
Зобная железа с миндалем (Sweetbread Amandine)	507
Пудинг из молочной кукурузы (Green-Corn Pudding)	508
Морковь по-фламандски (Carrots Flamandes)	511
СМЕРТЬ ХЛЫЩА. Death of a Dude (1969)	513
Хункев Бейянди (Hunkiev Beyandy)	515
Пюре из баклажанов (Eggplant Puree)	516
Серый тетерев (Blue Grouse)	519
ЗАКЛЮЧЕНИЕ	521
СЛОВАРЬ КУЛИНАРНЫХ ТЕРМИНОВ	522
АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ БЛЮД	558